



Séance extraordinaire tenue le 14 décembre 2020  
Special meeting held on December 14<sup>th</sup>, 2020

**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE  
EXTRAORDINAIRE DU CONSEIL  
MUNICIPAL DE LA VILLE D'HUDSON  
TENUE PAR VIDÉOCONFÉRENCE LE 14  
DÉCEMBRE 2020 À 20H00 À LAQUELLE  
ASSISTAIENT :**

**MINUTES OF THE SPECIAL MEETING  
OF THE TOWN OF HUDSON COUNCIL,  
HELD BY VIDEOCONFERENCE, ON  
DECEMBER 14<sup>th</sup>, 2020 AT 8:00 PM., AT  
WHICH WERE PRESENT:**

Le maire /The Mayor:  
Les conseillers/Councillors:

Jamie Nicholls  
Austin Rikley-Krindle  
Helen Kurgansky  
Barbara Robinson  
Jim Duff  
Daren Legault

Le quorum est atteint. / Quorum was reached.

Également présents : Philip Toone, directeur général/Director General  
Also in attendance : Mélissa Legault, Greffière/Town Clerk  
Pierre Charron, Trésorier/ *Treasurer*

**1. OUVERTURE DE LA SÉANCE À  
20 :58**

**1. OPENING OF MEETING AT 8:58 PM**

 Résolution R2020-12-334

**2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

**2. ADOPTION OF THE AGENDA**

**Il est proposé par le conseiller du district 4  
(Fairhaven) Barbara Robinson  
Appuyé par le conseiller du district 2  
(Hudson Est) Austin Rikley-Krindle**


**It is moved by the Councillor for district 4  
(Fairhaven) Barbara Robinson  
Seconded by the Councillor for district 2  
(Eastern Hudson) Austin Rikley-Krindle**

Que l'ordre du jour de la séance extraordinaire  
du conseil du 14 décembre 2020, soit adopté  
et il l'est par les présentes, tel que présenté.

That the agenda of the special Council  
meeting of December 14<sup>th</sup>, 2020 be, and it is  
hereby, adopted as presented.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

 Avis de motion

**3. Avis de motion et dépôt du projet -  
règlement n° 736-2021 décrétant  
l'imposition des taxes pour  
l'exercice financier 2021**


**3 Notice of Motion and tabling of draft  
- By-Law N° 736-2021- decreeing the  
taxation for the 2021 fiscal year**

Le conseiller du district 5 (Heights Est) Jim Duff  
donne avis de motion de l'intention de  
soumettre pour adoption le Règlement N° 736-  
2021 décrétant l'imposition des taxes pour  
l'exercice financier 2021 et dépose le projet.

The Councillor for district 5 (Eastern Heights)  
Jim Duff gives notice of motion that he would  
move or cause to be moved at a subsequent  
session of the Council the adoption of By-  
Law N° 736-2021- decreeing the taxation for  
the 2021 fiscal year and tables a copy of the  
draft by-law.

L'objet de ce règlement est d'établir  
l'imposition des taxes pour l'exercice  
financier 2021.

The object of this by-law is to establish the  
rate of taxation for the 2021 fiscal year.

 Avis de motion

**4. Avis de motion et dépôt du projet -  
règlement 737-2021 sur la  
tarification**

**4. Notice of Motion and tabling of draft  
- By-Law 737-2021 on tariffs**



Séance extraordinaire tenue le 14 décembre 2020  
Special meeting held on December 14<sup>th</sup>, 2020

Le conseiller du district 5 (Heights Est) Jim Duff donne avis de motion de l'intention de soumettre pour adoption le Règlement N° 737-2021 règlement visant à établir les tarifs pour l'exercice financier 2021 et dépose le projet.

The Councillor for district 5 (Heights Est) Jim Duff gives notice of motion that he would move or cause to be moved at a subsequent session of the Council the adoption of By-Law N° 737-2021- establish tariffs for the 2021 fiscal year and tables a copy of the draft by-law.

L'objet de ce règlement est d'établir les tarifs et les frais d'utilisation à percevoir pour l'exercice financier 2021.

The object of this by-law is to establish the tariffs and user fees to be charged during the 2021 fiscal year.



Résolution R2020-12-335

**5. AFFECTATION DU SURPLUS LIBRE POUR TRAVAUX DE DÉCONTAMINATION – BELLEVUE 250 000 \$**

**5. ALLOCATION OF AVAILABLE SURPLUS FOR DECONTAMINATION WORK – BELLEVUE \$250,000**

CONSIDÉRANT que les travaux de réparation de la rue Bellevue ont nécessité un supplément pour éliminer les sols contaminés identifiés à la suite d'un échantillonnage élargi de forage;

WHEREAS the repair works on Bellevue required an additional amount to eliminate the contaminated soil identified following an extended drilling sampling;

CONSIDÉRANT que ces travaux étaient prévus pour un montant moindre;

WHEREAS these works were planned for a lower amount;

**Il est proposé par le conseiller du district 4 (Fairhaven) Barbara Robinson  
Appuyé par le conseiller du district 6 (Ouest) Daren Legault**

**It is moved by the Councillor for district 4 (Fairhaven) Barbara Robinson  
Seconded by the Councillor for district 6 (West End) Daren Legault**

D'AUTORISER une affectation du surplus non affecté au Projet IN-2001.IN-2001-B au montant de 250 000 \$.

TO AUTHORIZE the allocation of unallocated surplus to Project IN-2001.IN-2001-B in the amount of \$250,000.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**6. PÉRIODE DE QUESTIONS**

**6. QUESTION PERIOD**

*\* La période de questions portera exclusivement sur les sujets énumérés à l'ordre du jour.*

*\* The question period must deal exclusively with the items on this agenda.*



Résolution R2020-12-336

**7. LEVÉE DE LA SÉANCE**

**7. ADJOURNMENT OF MEETING**

**Il est proposé par le conseiller du district 2 (Hudson Est) Austin Rikley-Krindle  
Appuyé par le conseiller du district 5 (Heights Est) Jim Duff**

**It is moved by the Councillor for district 2 (Eastern Hudson) Austin Rikley-Krindle  
Seconded by the Councillor for district 5 (Eastern Heights) Jim Duff**

QUE la séance soit levée à 21 :04

THAT the meeting be adjourned at 9:04 p.m.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

---

**Jamie Nicholls  
Maire / Mayor**

---

**Mélissa Legault  
Greffière / Town Clerk**